

¡Paremos la trata de personas!

Boletín informativo en contra de la trata de personas



Concienciación

Defensa

Acción

Diciembre 2012 Vol. 10 Núm. 12
Este número destaca películas sobre la trata de personas y da materiales para su uso durante los eventos del mes de enero, Mes contra la Trata de Personas.

Patrocinado por Las Hermanas del Divino Salvador

Co-patrocinado por:

- Adoradores de la Sangre de Cristo
- Hnas. Benedictinas de Chicago, IL
- Hnas. Benedictinas de Mt. St. Scholastica
- Hnas. Benedictinas de Watertown, SD
- Hnas. del Cenáculo, Prov. Norteamérica
- Congregación de Notre Dame
- Congregación de las Hermanas de Santa Inés
- Congregación de San José
- Dominicanas de Sinsinawa
- Hijas de la Caridad, Prov. de Santa Louise
- Hijas de la Caridad de St. Vincent de Paul, Prov. Oeste
- Hnas. Dominicanas de Adrian, MI
- Hnas. Dominicanas de la Misión de San José, CA
- Hnas. Dominicanas de la Paz
- Hnas. Dominicas de San Rafael, CA
- Hnas. Felicianas
- Franciscanas de la Pas
- Franciscanas del Sagrado Corazón
- Hnas. Misionarias del Espíritu Santo
- Hnas. de la Santa Unión
- Marianitas de Santa Cruz
- Hnas. Misioneras de la Sociedad de María
- Hnas. Misioneras de Nuestra Señora de Victoria
- Religiosas del Sagrado Corazón de María
- Fuerza Especial Contra la Trata de Personas - Brigada Anti-vicio del Depart. de la Policía de San José, CA
- Hnas. Escolares de Notre Dame, Shalom Amér. del Norte
- Hnas. Escolares de San Francisco, PA
- Hnas. Escolares de San Francisco de Cristo Rei
- Servidoras del Sagrado Corazón de María, Prov. de EE.UU
- Servidoras del Corazón Inmaculado de María
- Servidoras de María, Ladysmith, WI
- Hnas. de Bon Secours EE.UU
- Hnas. de la Caridad de Cincinnati, OH
- Hnas. de la Caridad de Halifax
- Hnas. de la Caridad del Verbo Encarnado, Houston, TX
- Hnas. de la Caridad de Nazareth, KY
- Hnas. de la Caridad de NY
- Hnas. de la Caridad Cristiana, Mendham, NJ & Wilmette, IL
- Hnas. Fieles Compañeras de Jesús
- Hnas. del Buen Pastor
- Hnas. de la Cruz Sagrada
- Hnas. de la Sagrada Familia, Fremont, CA
- Hnas. de la Sagrada Familia de Nazaré
- Hnas. de los Nombres Sagrados de Jesús y María
- Hnas. de la Humildad de María
- Hnas. de Misericordia de Americas
- Hnas. de Notre Dame de California
- Hnas. de Notre Dame de Namur, EE.UU
- Hnas del Presentación del Virgen María Bendecido, SD
- Hnas. de la Providencia, Prov. Mother Joseph
- Hnas de la Providencia de St. Vincent de Paul, Canadá
- Hnas. de San Francisco de Colorado Springs, CO
- Hnas. de San Francisco de la Providencia de Dios
- Hnas. de San Francisco de Redwood City, CA
- Hnas. de San Francisco de Rochester, MN
- Hnas. de San José de Carondelet, Los Angeles, CA
- Hnas. de San José de Chestnut Hill, PA
- Hnas. de San José de Cluny, Prov. of EEUU & Canadá
- Hnas. de San José de Orange, CA
- Hnas. de Santa María de Namur, Prov. de N. / S. Amer.
- Soc. de Jesus, CA Prov.
- Hnas. Ursulinas de la Unión Romana, EEUU-Este.

¿Por qué enero en diciembre?

Los datos estadísticos que se muestran a continuación señalan una tendencia alarmante: gente que genera ganancias con el trabajo forzado de personas vulnerables. Este creciente método de «negocio» solo se detendrá cuando la comunidad mundial diga: **¡Basta!**

EE. UU. dedica el mes de enero a seguir educando a sus ciudadanos para que reconozcan los indicadores de la explotación y las causas por las que ciertas personas soportan el abuso para poder sobrevivir. Esta dinámica es el elemento fundamental de la trata de personas, que hoy se reconoce como lo que es: esclavitud moderna.



Sin embargo, comprender las causas y consecuencias de la trata de personas ¡no es suficiente!

Los ciudadanos deben actuar para exigir leyes más eficaces y una mejor aplicación de las leyes con el fin de disuadir a los traficantes y quienes se benefician de la explotación de personas inocentes y desesperadas. Los viajeros deben comunicar a la industria turística que la explotación sexual no es una forma de entretenimiento aceptable. Los consumidores deben de informar a la comunidad empresarial que quieren transparencia en lo que les pasa a los trabajadores a lo largo de la cadena de suministro, cuando los productos se fabrican y envían. La comunidad debe encontrar la manera de ayudar a las víctimas a recuperarse y ofrecerles oportunidades para reintegrarse a la sociedad como ciudadanos de provecho.

Use las páginas siguientes como folletos para ayudar a difundir la información e invitar a familiares, amigos, compañeros de trabajo y vecinos a participar en esta causa. Cada día hay más personas que participan en el movimiento para la abolir la esclavitud moderna. Usted puede formar parte de este movimiento, ayude motivando a otros a trabajar en contra de la explotación sexual comercial de niños, niñas, hombres y mujeres. Su participación ayudará a eliminar el trabajo forzado, la servidumbre por deudas y la esclavitud. Juntos podemos hacer que el 2013 sea el año en el que cambiamos las estadísticas anteriores para el beneficio de todos los habitantes del mundo.



Concienciación

Defensa

Acción

Enero

Mes contra la trata
de personas

Boletín ¡Paremos la trata de personas!

www.stopenslavement.org/index.html

Trata de personas: una visión general

La trata de personas es una industria en crecimiento que vale 10 000 millones de dólares. Se estima que cada año el número de víctimas de la trata con fines de trabajo forzado y prostitución varía entre 700 000 y 2 millones de personas, que son en su mayoría mujeres y niños.

Como resultado de la creciente preocupación pública, la comunidad internacional acordó en el 2000 ampliar la definición de trata de personas. Esta definición está bajo la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y su Protocolo para prevenir, reprimir y sancionar la trata de personas, especialmente mujeres y niños.

Definición:

La trata de personas es el reclutamiento, transporte, traslado, envío o la recepción de personas por medio de amenazas o el uso de la fuerza u otras formas de opresión, rapto, fraude, engaño o abuso de poder o de una situación de vulnerabilidad o de la concesión o recepción de pagos o beneficios para obtener el consentimiento de una persona que tenga autoridad sobre otra, con fines de explotación. Esta explotación incluye, como mínimo, la explotación de la prostitución ajena u otras formas de explotación sexual, los trabajos o servicios forzados, la esclavitud o las prácticas análogas, la servidumbre o la extracción de órganos.

La esencia de la trata de personas está en su fuerza, el fraude o la opresión de personas vulnerables.

La trata afecta de manera desproporcionada a mujeres, niños y miembros de grupos minoritarios desfavorecidos y de escasos recursos.

La trata de personas no existe por sí sola. Está conectada a las fuerzas económicas, políticas y sociales, las cuales aumentan la vulnerabilidad y la desesperación de las personas de escasos recursos, los refugiados e inmigrantes, y las mujeres y los niños. La trata es uno de los más horribles resultados de la desigualdad económica y social que aumenta la vulnerabilidad de millones de personas. Esta gran desigualdad permite que muchos dentro de nuestra sociedad sean considerados como un producto desechable.

Causas principales

A fin de combatir eficazmente la trata a largo plazo, debemos entender y responder a los factores que, en primer lugar, crean un ambiente propicio para la trata y que a su vez promueven y amplían este entorno.

Economía

Se ha descrito a la trata como el «lado oscuro de la globalización».

Es una resultante del rápido cambio económico, tecnológico y social en el mundo. Un cambio tan rápido ha creado o exacerbado la vulnerabilidad de las personas, de la misma forma en que ha aumentado las oportunidades para que los agresores exploten esta vulnerabilidad.

Los factores económicos que impulsan el crecimiento y la expansión de la trata de personas no solo incluyen la pobreza en sí, sino también:

- La falta de opciones de empleo que pudieron haber existido en el pasado;
- El aumento de la desigualdad económica;
- El descenso económico rápido e intenso en algunos países.

Además, se ha creado mayor vulnerabilidad debido a:

La eliminación de redes de seguridad social: muchos países han recibido el mandato de reestructurar sus economías y reducir al mínimo el gasto social con el fin de calificar para los préstamos multilaterales y el apoyo económico internacional.

La fluidez de capital: los últimos avances en los sistemas de información han hecho que las ganancias de actividades delictivas, como el tráfico, sean más fáciles de transferir y se pueda lavar ese dinero rápidamente en todo el mundo.

La reducción al máximo de normas laborales / costos de producción: el aumento en la competencia internacional para producir bienes de consumo al menor costo posible ha exacerbado prácticas laborales abusivas, la más grave, el trabajo forzado y las prácticas análogas a la esclavitud.

La corrupción: la corrupción del gobierno es un problema grave en muchas sociedades y está estrechamente ligada a la propagación de la trata de personas. La corrupción de los funcionarios de gobierno encargados del orden público y el bienestar social puede aumentar debido al declive económico.

La migración económica: a medida que las economías están cada vez más integradas y la inversión y el empleo se mueven rápidamente de una parte del mundo a otra, los trabajadores en general no tienen la libertad de ir legalmente hacia donde hay empleo. Aunque los países más ricos, con poblaciones que envejecen y menores tasas de fecundidad, dependen cada vez más de los trabajadores inmigrantes, se han creado leyes de migración muy estrictas que hacen que el acto de migrar sea difícil y peligroso. Ante la falta de opciones seguras y legales para la migración, un gran número de migrantes pueden no tener otra opción más que dejarse a merced de los contrabandistas de migrantes y en el peor de los casos, sin saberlo, en manos de los tratantes. (Tomado de: http://crs.org/public-policy/in_depth.cfm)

Vaya a los siguientes sitios web para obtener más información:

- <http://www.ungift.org>
- <http://www.acf.hhs.gov/trafficking/>
- <http://www.state.gov/j/tip/rls/tiprpt/index.htm>
- <http://www.polarisproject.org/human-trafficking/>
- <http://www.freetheslaves.net/>
- <http://slaveryfootprint.org/>



Concienciación

Defensa

Acción

Enero

Mes contra la trata
de personas

Boletín ¡Paremos la trata de personas!

www.stopenslavement.org/index.html

Los niños y la internet: hipervínculos hacia la trata de personas

«Pesca submarina»

El hacker sabía cada movimiento que su víctima hacía, controlaba la cámara web y el micrófono de la computadora de ella. Podía verla en su dormitorio, oír sus conversaciones, saber qué teclas oprimía al estar en línea. Entonces la amenazó con exponer sus secretos a menos que ella aceptara sus demandas.

Puede sonar como una película de terror para jóvenes, pero en realidad sí sucedió. No sólo hubo una víctima, hubo más de 200 decenas de chicas adolescentes.

A diferencia de otras invasiones de computadoras, donde un hacker utiliza software malintencionado para robar identidades o información financiera, este caso fue principalmente sobre espionaje y extorsión (extorsión es un término más adecuado). El hacker, un hombre californiano de 31 años, usó códigos malintencionados para infectar y controlar las computadoras de sus víctimas. Luego buscó imágenes explícitas en sus computadoras, las descargó y las usó para extorsionar a sus víctimas al pedirles más fotos y videos. Después de que el hacker infectó una computadora, usó una popular red social y una técnica llamada spear phishing [pesca submarina] para propagar el virus.

«Lo más tenebroso de este caso es la facilidad con la que se invadieron las computadoras de las víctimas », dijo un agente del FBI de Los Ángeles. «Fue un ataque de ingeniería social, donde las víctimas no tenían idea de lo que pasaba hasta que era demasiado tarde. Además, este tipo no era un genio informático. Cualquiera puede hacer lo que él hizo con solo mirar un video en línea y seguir las instrucciones».

En varios casos, el hacker se hacía pasar en Internet como la amiga o la hermana de una chica y les enviaba mensajes con archivos adjuntos preguntando si la víctima quería ver un video de miedo. Ya que los mensajes parecían provenir de una fuente segura, por lo general las víctimas no lo pensaban dos veces antes de abrir el archivo adjunto. Al hacer esto, el virus se instalaba en secreto y el hacker tomaba control total sobre las computadoras: todos los archivos y carpetas, cámaras web micrófonos.

Con métodos similares de pesca submarina, el hacker propagó el virus a través de la red social como una plaga. En total, hubo 230 víctimas y más de 100 computadoras afectadas.

(Tomado de: <http://www.fbi.gov/news/stories/story-index/crimes-against-children>)

FBI-SOS

Este programa de seguridad cibernética está disponible a través de un sitio web actualizado; contiene actividades para chicos del tercer al octavo grado escolar que destacan varios aspectos de la seguridad cibernética a través de juegos, videos y otros elementos interactivos propios para su edad.

FBI-SOS ofrece prácticamente todo lo que los maestros necesitan para enseñar un buen comportamiento cibernético:

- Un plan de estudios gratis y listo para su uso que cumple los mandatos estatales y federales de seguridad en la internet;
- Contenido apropiado para las edades de los seis grados de educación primaria;
- Una guía imprimible para el maestro que explica cómo los profesores pueden inscribir sus clases y usar el sitio, y
- Normas e instrucciones detalladas para estudiantes.

La gente de todas las edades pueden explorar este sitio, jugar, ver los videos, y aprender acerca de la seguridad cibernética. Sin embargo, solo los estudiantes del 3º al 8º grado, cuyas clases estén registradas, pueden tomar el examen.

Nota: el FBI no pide nombres, edades u otra información de identidad de los estudiantes en su página web. Al tomar los exámenes, los estudiantes se identifican únicamente con un número. Solo los maestros saben qué número tiene cada estudiante. Los maestros solo necesitan dar su nombre, escuela y dirección de correo electrónico al registrarse. El correo electrónico verifica la identidad del profesor para los fines del registro.

«FBI-SOS es una forma divertida, gratis y eficaz de enseñar a los niños cómo usar la internet de manera segura y responsable. Animamos a los maestros a que visiten el sitio e inscriban sus clases durante el año escolar». Scott McMillion, Jefe de División de la Unidad de Investigación Criminal del FBI-SOS

Visite el sitio en: <https://sos.fbi.gov>



«Guía de los padres para la seguridad en Internet»

Visite: <http://www.fbi.gov/stats-services/publications/parent-guide>

Recursos en línea para la seguridad infantil:

<http://www.netsmartz.org/InternetSafety>
<http://www.netsmartz.org/Parents>
<http://www.netsmartz.org/RealLifeStories/>
<http://www.netsmartz.org/ChildrenAsVictims>





Concienciación

Defensa

Acción

Enero

Mes contra la trata de personas

Boletín ¡Paremos la trata de personas!

www.stopenslavement.org/index.html

La explotación sexual de menores es una forma de la trata de personas

Cierre de 18 páginas web de pornografía infantil

A través de la cooperación conjunta entre EE. UU. y China, en el 2001 se enjuició a un hombre con cargos federales por administrar 18 sitios web de pornografía infantil en chino desde su departamento en Flushing, Nueva York.

Las autoridades chinas se pusieron en contacto con el FBI en el 2010 debido a su investigación sobre un sitio web importante de pornografía infantil que operaba en servidores estadounidenses. Uno de los principales sospechosos, un hombre de origen chino, vivía en Nueva York. Así que la oficina del FBI en Nueva York comenzó una operación encubierta. Los sitios web se anunciaban a personas que hablan chino en China, EE. UU. y otros países.

Aunque la página web principal anunciaba las distintas categorías de imágenes pornográficas disponibles, los agentes encubiertos, con la ayuda de un especialista en chino, descubrieron que para tener acceso real, publicar o descargar pornografía, uno debía pagar una membresía (25 dólares para 3 meses, 50 dólares para un año y 100 dólares para una membresía de por vida). Convenientemente, el sitio web aceptaba todas las formas de pago –tarjetas de crédito, transferencias bancarias, pagos en línea e incluso dinero en efectivo que podía enviarse a lo que resultó ser una oficina de transferencia de dinero en Nueva York. Tras hacerse «miembros», los agentes vieron cientos de imágenes inquietantes y videos de niños de

todas las nacionalidades que realizaban actividades sexualmente explícitas.

El FBI determinó que el sitio y su sistema asociado de pagos en línea se encontraba en los servidores de una empresa de hospedaje web en Dallas y que el administrador del dominio del sitio web vivía en Flushing, Nueva York. También rastrearon dos cuentas de correo electrónico hacia la misma persona. A través de la información de facturación, se enteraron de que el hombre ganaba cerca de 20 000 dólares al mes de sus suscriptores y había operado el sitio por lo menos desde el 2007.

Tras su arresto, el FBI identificó 17 páginas web adicionales de pornografía infantil en chino que supuestamente el hombre mantenía y operaba, y que ocupaban dos servidores en Dallas, donde se hospedaban estos sitios. Se cerraron los 18 sitios web.

El grupo de trabajo internacional del FBI Innocent Images [imágenes inocentes] cuenta con 100 oficiales que trabajan en 43 países para encontrar a los agresores que trabajan alrededor del mundo. (http://www.fbi.gov/news/stories/2011/october/websites_101111/websites_101111)

Sea prudente al publicar imágenes en línea

Sin saberlo, usted puede dejar que otros sepan dónde vive, dónde trabaja, cuáles son sus patrones de viaje y sus hábitos. Estos datos pueden verse a través de bits de información integrados en las imágenes tomadas con teléfonos inteligentes y algunas cámaras digitales, que se comparten en sitios web públicos. Esta información, llamada metadatos, a menudo incluye las horas, fechas y coordenadas geográficas (latitud y longitud) donde se tomaron las imágenes. Aunque los datos geoespaciales pueden ser útiles para encontrar la ubicación de las imágenes, también abre la puerta a los criminales (ladrones, acosadores y atacantes).

Quienes usen un celular deben comprobar la configuración de sus teléfonos (y las aplicaciones correspondientes) para ver si están compartiendo información de ubicación. En muchos casos, la configuración predeterminada es compartir información de ubicación. «Es una de las mejores medidas si no se quiere dar a conocer la ubicación. Simplemente queremos hacer que la gente sepa que esto está sucediendo», comentó un agente del FBI. (http://www.fbi.gov/news/stories/2011/december/cyber_122211)

Juventud expuesta a la pornografía

País	edades (en años)	chicos y chicas	% de chicos	% de chicas
Australia	de 16 a 17		73%	11%
Canadá	promedio 14		90%	60%
China	adolescentes	70%		
Irlanda	niños	33%		
Italia	de 14 a 19		67%	15%
Sudáfrica	de 13 a 17		84%	54%
Corea del Sur	<18	83%		
Suecia	de 15 a 18		92%	57%
Holanda	de 13 a 18		71%	40%
Tailandia	de 12 a 25	71%		
Reino Unido	de 9 a 19	57%		
EE. UU.	<18		93%	62%

Para fuentes y más detalles, visite:

<http://brushfiresfoundation.org/2012/03/06/youth-exposed-to-pornography-worldwide/>

Cuidado con la sextorsión

Al comienzo de las vacaciones de verano, una chica de Florida de 15 años de edad encendió su computadora y recibió un mensaje instantáneo sorprendente. El remitente, quien ella no conocía, dijo que había visto su foto en línea y que quería que le enviara fotos de ella en la ducha. Cuando la chica no respondió, el remitente demostró que sabía dónde vivía ella y amenazó con lastimar a la hermana de esta chica si no accedía a sus demandas.

Preocupada y con la esperanza de no alarmar a sus padres, la chica envió 10 imágenes en blanco y negro. Cuando el acosador dijo que no eran lo suficientemente buenas, ella envió 10 fotos más, desnuda y a color. Entonces él quiso más.

Cómo los niños pueden prevenir la sextorsión

- No des por sentado que el antivirus de tu computadora es una garantía contra intrusiones.
- Apaga tu computadora cuando no la estés usando.
- Cubre tu cámara web cuando no esté en uso.
- No abras los archivos adjuntos que algún conocido te envié, sin verificación independiente.
- Sospecha. Si recibes un mensaje de tu madre a las 3 de la mañana con un archivo adjunto, tal vez este mensaje realmente no sea de tu madre.
- Si tu computadora es atacada y estás recibiendo amenazas de extorsión, no tengas miedo de hablar con tus padres o llamar a la policía. (http://www.fbi.gov/news/stories/2012/february/sextortion_021012/sextortion_021012)



Concienciación

Defensa

Acción

Enero

Mes contra la trata
de personas

Boletín ¡Paremos la trata de personas!

www.stopenslavement.org/index.html

Las palabras con P: prostitución y pornografía

No es la elección de las mujeres ni el derecho de los hombres. NO ES INEVITABLE.

Diez mitos refutados

Mito: Las mujeres eligen ser parte de la prostitución.

Verdad: La mayoría de las mujeres en prostitución no tienen otra opción. A muchas se les hace lucir bien y los proxenetas las presionan. Los hombres que compran sexo son quienes en realidad tienen la elección. Comprar mujeres y niñas vulnerables da sustento a la prostitución e impulsa la trata para fines de explotación sexual.

Mito: La prostitución sólo es sexo.

Verdad: La prostitución no solo se trata de sexo, sino también de explotación, violencia y abuso. Más del 50 % de las personas que se prostituyen han sido violadas o atacadas gravemente, hasta un 95 % de quienes se prostituyen en las calles usan drogas intravenosas y el 68 % padece los trastornos del estrés posttraumático.

Mito: Sólo las mujeres venden sexo.

Verdad: Aunque una gran mayoría de quienes venden sexo son mujeres, también hay una gran población de hombres que venden sexo y experimentan muchos de los mismos problemas de explotación y abuso. Las circunstancias económicas junto con la demanda de sexo obliga a muchos individuos a entrar en la prostitución. Sin embargo, quienes compran sexo, ya sea de hombres o de mujeres, son hombres primordialmente.

Mito: Penalizar la compra de sexo lleva a la prostitución clandestina.

Verdad: Por lo regular la prostitución es clandestina y es muy difícil de estimar o cuantificar. Penalizar la compra de sexo y ofrecer servicios de apoyo a las personas prostituidas es la única forma viable de poner fin a esta industria explotadora. En Suecia, donde comprar actos sexuales está penalizado, se ha visto una clara reducción en el tráfico y la prostitución y ha cesado el reclutamiento de nuevas mujeres. Suecia ya no es un mercado atractivo para tratantes y proxenetas; claramente la ley funciona para disuadir.

Mito: La legalización es mejor para quienes se prostituyen.

Verdad: La prostitución es dañina; la legalización no desecha el daño, simplemente lo hace legal. La legalización o despenalización de esta industria no lidia con los efectos físicos y psicológicos a largo plazo de tener sexo no deseado muchas veces al día que muchas veces es violento y abusivo, y actuar como si se disfrutara. La legalización no hace que los individuos estén más seguros y permite la expansión de una

industria donde la violencia contra las mujeres y a veces los hombres es extrema.

Mito: Legalizar la prostitución detiene el tráfico y la prostitución ilegales.

Verdad: La legalización y la despenalización total dan luz verde a tratantes y proxenetas para que puedan operar de manera más fácil. En Nueva Zelanda, la despenalización total llevó a que el sector ilegal se expandiera para controlar el 80 % de esta industria. De acuerdo con el alcalde de Ámsterdam «es imposible crear una zona segura y controlada para las mujeres que no esté abierta al abuso del crimen organizado».

Mito: Hacer de la prostitución un trabajo común quita su estigma.

Verdad: Regularizar la prostitución hace que el abuso, la violencia y la explotación sean invisibles y convierte a los tratantes y proxenetas en hombres de negocios y consumidores legítimos. Reconocer la prostitución como «un trabajo más» ignora la violencia, pobreza y marginación que llevan a que la gente se prostituya. «En Alemania un sindicato de servicios daba membresías a unas 400 000 trabajadoras sexuales y les ofrecía servicios médicos, apoyo legal, una semana laboral de 5 días, 30 días al año de vacaciones pagadas con primas extra en Navidad y días feriados. Sólo 100 se unieron a este sindicato, es decir el 0.00025 % del total de trabajadoras sexuales. Las mujeres no quieren ser prostitutas» (<http://www.oneangrygirl.net/antiporn.html>).

Mito: Muchos de los participantes en la industria del sexo piensan que es una carrera glamorosa y sexualmente liberadora.

Verdad: Los medios de comunicación dan glamour a la vida de las «estrellas porno» y se enfocan en la fantasía de una acompañante exitosa y glamorosa. Los medios no muestran el daño real que cada mujer experimenta ni tampoco el daño cultural de regularizar una industria que evoca la inequidad de género y el hacer de las mujeres un objeto. Los «trabajadores sexuales poderosos» son la minoría de quienes participan en el comercio sexual; la mayoría tiene problemas de adicción a las drogas, pobreza, salud mental, abuso por parte de su pareja o durante la infancia. Estas mujeres son la verdadera mayoría invisible.

Mito: La mayoría de la gente está a

favor de la legalización de la industria del sexo.

Verdad: Las voces de una minoría piden legalización, pero no hay ninguna evidencia que avale a toda la sociedad. Antes de que comenzaran las sanciones penales en Suecia, el apoyo público era de un 49 % pero alcanzó el 82 % después de la promulgación.

Mito: La ley sueca que penaliza la demanda no ha proporcionado servicios de apoyo a quienes practican la prostitución o acaban de salir de esta práctica.

Verdad: Esto es totalmente falso. Se invirtieron 70 millones de coronas suecas (10 millones de dólares) en servicios de apoyo cuando la legislación sueca que penaliza la compra de sexo se promulgó en 1999. Se estima que, como consecuencia de esta legislación, el número de personas involucradas en la prostitución bajó de unas 25 000 a unas 2500.

Para más detalles acerca de cada mito, visite <http://www.endprostitutionnow.org>

¿Qué puede hacer?

Revise los siguientes sitios web y difunda cómo daña la pornografía:

- Fight The New Drug [Lucha contra la nueva droga] educa a la juventud sobre los efectos dañinos de la pornografía. <http://www.fightthenewdrug.org/>
- Stop Porn Culture [Detenga la cultura de la pornografía] es un sitio donde activistas y académicos luchan contra la conversión a la pornografía en nuestra sociedad, desde un punto de vista feminista. <http://stoppornculture.org/>
- AntiPornography.org contiene recursos educativos sobre los esfuerzos anti-pornografía, anti-prostitución y anti-trata. <http://www.antipornography.org>
- Vice Report [Informe del vicio] es un compendio de noticias sobre la pornografía, la adicción al sexo y cómo obtener ayuda. <http://www.vicereport.com/>



Concienciación

Defensa

Acción

Enero

Mes contra la trata de personas

Boletín ¡Paremos la trata de personas!

www.stopenslavement.org/index.html



Compras y esclavitud

Las compras del consumidor son una forma de expresar su preocupación por la difícil situación de quienes producen los productos y alimentos que compramos, usamos y consumimos. Comprar productos de comercio justo es una forma muy precisa de expresar solidaridad con estas personas que nos enriquecen.

¿Qué es el comercio justo?

El comercio justo es un sistema de intercambio que respeta a los productores, las comunidades, los consumidores y el medio ambiente.

Es un modelo para la economía global que comienza en las conexiones de persona a persona, la justicia y la sustentabilidad.

Cuando usted hace compras del comercio justo, apoya:

Precio justo para los productos

La organización internacional de etiquetado de comercio justo fija un precio para la materia prima de los productos certificados de comercio justo. El precio intenta cubrir costos de producción y un salario digno para cubrir los aspectos básicos de alimentación, vivienda, vestido, educación y atención médica. Los importadores y los minoristas son luego evaluados y certificados por TransFair USA para asegurarse de que están pagando el precio de comercio justo para los productos. Los miembros de la Federación de Comercio Justo, negocios comprometidos con los principios del comercio justo, venden artesanías, ropa y otros productos no certificados. Por estas artesanías se paga un salario digno en el contexto local.

Inversión en personas y comunidades

Muchas cooperativas de productores y grupos colectivos de artesanos del comercio justo reinvierten sus ganancias para fortalecer sus negocios y comunidades. Además, por cada producto vendido de comercio justo, la cooperativa recibe también una cuota fija, la «prima social», que se invierte en proyectos para el desarrollo de la comunidad que la comunidad misma elige democráticamente. Algunos ejemplos de estos proyectos financiados por el comercio justo incluyen la construcción de clínicas y escuelas, la creación de un fondo de becas, la construcción de viviendas y la creación de programas sobre el liderazgo y el fortalecimiento de las mujeres.

Sustentabilidad ambiental

Los agricultores y artesanos del comercio justo respetan el entorno natural y se les exhorta para que usen métodos de producción sustentable. Los agricultores usan programas integrales del manejo de sus cultivos y evitan el uso de agroquímicos tóxicos para el control de plagas. Cerca del 85 % del café certificado de comercio justo es orgánico.

Fortalecimiento económico de pequeños productores

El comercio justo apoya a los pequeños productores que están en el nivel económico más bajo o que provienen de comunidades marginadas que, de otro modo, no tendrían acceso al crecimiento económico. El comercio justo fomenta y apoya los sistemas cooperativos donde cada productor es dueño de una parte del negocio, su voz tiene el mismo peso y disfruta de ganancias equitativas por su trabajo.

Comercio directo

Los importadores de comercio justo compran productos de las cooperativas de comercio justo de manera tan directa como sea posible, para eliminar intermediarios que no son necesario y así fortalecer a los agricultores para que desarrollen la capacidad empresarial necesaria para competir en el mercado global. La certificación también asegura una relación estable y a largo plazo entre los productores y los importadores.

Condiciones laborales justas

A los trabajadores se les garantiza la libertad de asociación y condiciones seguras de trabajo. El comercio justo también fomenta la participación de las mujeres en el liderazgo y la constitución de las cooperativas. Se cumplen estrictamente las leyes de derechos humanos y trabajo infantil.

(<http://www.greenamerica.org/programs/fairtrade/whattoknow/index.cfm>)

Visite estos sitios web para obtener más información sobre la responsabilidad del consumidor:

<http://www.fairtradeusa.org/>

<http://www.fairtradefederation.org/>

<http://www.goodguide.com/>

<http://www.free2work.org/>





Acción

Películas que desenmascaran la trata de personas ¿Por qué no mostrar una película y una charla para informar a otros?

«Es niña»: dos de las palabras más mortales en el mundo

En India, China y muchas otras partes del mundo a las niñas se les asesina, aborta o abandona simplemente por ser niñas. La ONU estima que hay más de 200 millones de niñas desaparecidas debido al «genocidio». Por lo regular, aquellas niñas que sobreviven en la etapa de la infancia sufren abandono y al crecer muchas se enfrentan a la violencia extrema e incluso la muerte a manos de sus esposos u otros miembros de la familia.

La guerra contra las niñas es una tradición centenaria que se mantiene por una dinámica cultural muy arraigada, que junto con las políticas gubernamentales acelera la eliminación de las niñas.

Filmada en locaciones en India y China, *It's a Girl* [Es niña] muestra el «genocidio», porqué está sucediendo y porqué se hace tan poco para salvar a estas mujeres y niñas.

Esta película muestra la historia de niñas abandonadas que son víctimas de la trata y de mujeres que sufren violencia extrema en matrimonio arreglados, mujeres valientes que han luchado para salvar la vida de sus hijas y otras madres que matarían por tener un hijo. Los expertos y activistas del mundo ponen estas historias en contexto y defienden los diferentes caminos a seguir para llegar al cambio, conforme se lamentan de manera colectiva por la falta de medidas verdaderamente efectivas contra esta injusticia.

«El problema del 'genocidio' se relaciona de manera directa con el tráfico sexual. Ya que hay cada vez menos mujeres disponibles para contraer matrimonio debido a la matanza tan extensa de niñas (nacidas y no nacidas), habrá una demanda continuamente creciente de mujeres que serán víctimas de trata para el matrimonio servil o el comercio sexual». Lisa Thompson, Ejército de Salvación

China: Únase a Women's Rights in China [Derechos de las mujeres en China] y a Women's Rights Without Frontiers [Derechos de las mujeres sin fronteras] para exigir que los mandatarios de todo el mundo se comprometan a poner alto al aborto forzado y la esterilización en China bajo su política de solo un hijo y tomen medidas contra el genocidio en China.

India: Únase a *It's a Girl* [Es niña] y 50 Million Missing [50 millones de desaparecidas] para exigir que el gobierno indio tome medidas y refuerce la ley contra la matanza de fetos de niñas, el infanticidio de niñas y los asesinatos de matrimonios arreglados.

Firme la petición y pida a estos gobiernos a que tomen medidas inmediatas. Vaya a:
<http://www.itsagirlmovie.com/action>



«La falacia»

La tendencia actual de catalogar a la prostitución como una profesión «como cualquier otra» se enfrenta a la oposición de las mujeres que han sido parte del comercio sexual. En esta película de 93 minutos de duración dirigida por Eve Lamont, *The Fallacy* [La falacia] revela con claridad y valor el lado oscuro del «trabajo sexual», el cual nunca constituye una elección informada que lleva a la riqueza, el placer y la libertad.

Tres mujeres, de 22, 34 y 48 años de edad que viven en Montreal, Quebec y Ottawa, acaban de escapar de la prostitución o están tratando de abandonarla y luchan ferozmente para cambiar sus vidas y reintegrarse a la sociedad. Este documental es una visión real sobre la vida de una prostituta.

En un camino largo, lleno de obstáculos, cada mujer intenta obtener el control de su vida, reconstruir su autoestima y encontrar la verdadera felicidad. Ya que hay muy pocos recursos disponibles, un investigador y antropólogo estableció un centro independiente para apoyar a estas mujeres. La película está en francés y tiene subtítulos en inglés. (<http://www.onfnfb.gc.ca/eng/collection/film/?id=59171>)



Acción

Cortos de la ONU ayudan a crear conciencia

La Iniciativa mundial de las Naciones Unidas para luchar contra la trata de personas (UN GIFT, por sus siglas en inglés) cuenta con muchos recursos disponibles para ayudar a la gente a que comprenda y tome medidas para luchar contra la trata de personas. Aquí



se mencionan algunos de los cortos de 60 segundos para su uso público:

Ways and Means [Formas y medios] (izquierda, 2012) se enfoca en la explotación que ocurre en el contrabando de migrantes y exhorta a los gobiernos para que defiendan a los migrantes vulnerables.

Open Your Eyes to Human Trafficking [Da una mirada a la trata de personas] (abajo, 2008) tiene como tema un hombre que camina en un mercado sin darse cuenta de los crímenes de la trata que ocurren a su alrededor e invita a que la gente observe la trata de personas.



Cleaning Woman [Limpieza de mujeres] (2003) hace un llamado para que el público en general tome medidas contra la trata de personas y muestra a una mujer que ayuda a una víctima a escapar de la situación de esclavitud laboral. La Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito trabajó de manera conjunta con socios locales para distribuir este corto que mostraba un número telefónico al final para obtener ayudar o más información.

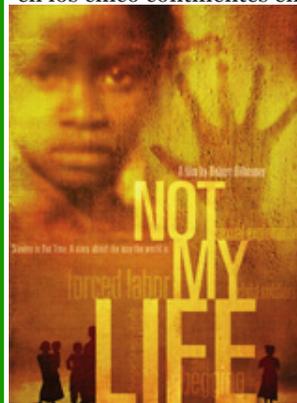
Telephone [Teléfono] (2003) busca dar poder las víctimas de la trata al mostrar que es posible escapar la esclavitud laboral.

Better Future [Un futuro mejor] (2003) es un corto que ha recibido premios y se enfoca en la trata de hombres, mujeres y niños para trabajos forzados en fábricas, granjas o como sirvientes domésticos. Este corto intenta advertir a las víctimas potenciales sobre los peligros de la trata, y crear conciencia entre el público en general sobre este problema creciente.

Work Abroad [Trabajo en el extranjero] (2001) muestra mujeres jóvenes que están en riesgo de volverse víctimas de las redes de la trata de personas. Este el propósito de este anuncio de interés público que usa imágenes fuertes que revelan la dura realidad detrás de las atractivas ofertas de trabajo en el extranjero, busca educar a víctimas posibles sobre los peligros de la trata de personas.

«Mi vida, no»

El documental de 83 minutos que se filmó en los cinco continentes en un lapso de



cuatro años, *Not My Life* [Mi vida, no] muestra las prácticas impronunciables de una industria mundial multimillonaria cuyas ganancias «crecieron a expensas del esfuerzo

de la juventud del planeta». Presenta los testimonios conmovedores y solemnes de los sobrevivientes; reproducciones de trata, explotación y esclavitud en todas partes del mundo, que incluyen el trabajo forzado en África, la mendicidad y búsqueda en la basura en India, el tráfico sexual en Estados Unidos y el sureste de Asia y muchas otras formas de esclavitud y abuso infantil en todo el continente americano.

Aunque se reconoce que la trata y la esclavitud son crímenes universales que afectan a millones de personas en todo el mundo, *Not My Life* puntualiza el hecho de que la gran mayoría de estas víctimas de trata y esclavitud son niños. Esta película pone en duda la naturaleza de nuestra propia civilización. (<http://notmylife.org/>)

«¿Qué tipo de sociedad se come a sus propios niños? ¿Podemos cometer estos actos a tan gran escala y seguir llamándonos humanos en cualquiera de los sentidos de esta palabra?» Robert Bilheimer, director nominado al Óscar.

Visite: <http://www.unodc.org/unodc/en/human-trafficking/video-and-audio-on-human-trafficking-and-migrant-smuggling.html>

Otros recursos de la UN GIFT:
<http://www.ungift.org/knowledge-hub/en/about/index.html>



Acción

9

¡Gracias!

Paremos la trata de personas quiere agradecer infinitamente a quienes aportaron generosamente un apoyo monetario para el proyecto de las hermanas salvatorianas contra la trata de personas en el 2012:

- *A los copatrocinadores de «Paremos la trata de personas»* que se mencionan en la pág. 1
- *Soroptimist International de Vista*
Vista, CA
 - *Rev. Marge Swacker*
Carlsbad, CA
- *Dra. Ginger Hansen Dentista*
Vista, CA
- *Dr. Chad Burgess Dentista*
Oceanside, CA
- *Hnas. de San José de Cluny*
Newport, RI
- *Gerard y Marlene Sorg*
St. Marys, PA
 - *Bruce Bybee*
Wichita, Falls, TX
- *Mr. Laurence Bursch*
San José, CA
- *Eunice y Richard Pflieger*
Palm Beach Gardens, FL
 - *Allison Metzler*
Vista, CA
- *Lorraine Brennan*
San Marcos, CA

iParemos el tráfico de personas! es una publicación dedicada exclusivamente a promover el intercambio de información entre congregaciones religiosas, sus simpatizantes y organizaciones colaboradoras que luchan por eliminar la trata de personas en todas sus formas.

Acceda a los anteriores números de *iParemos el tráfico de personas!* a través del enlace siguiente: <http://www.stopenslavery.org/archive.htm>

Para aportar información o para recibir el boletín regularmente, escriba a: srjeanschafer@aol.com

Edición y diseño
Jean Schafer, SDS

Línea directa gratuita:
(Para información y referencias
sobre el tráfico de personas)
1-888-373-7888

La coalición de Illinois toma medidas

El comité de las religiosas de Illinois contra la trata de personas es una respuesta de colaboración de las religiosas que trabajan juntas para crear conciencia sobre el problema y eliminar la trata de personas

Nuestra misión es prevenir y proteger a las personas, especialmente mujeres y niños, contra la explotación sexual y laboral, y trabajar en el enjuiciamiento de los culpables.

- **Prevención:** defensa, educación, desarrollo de políticas, etc.
- **Protección:** vivienda para las mujeres, suministro de artículos personales y del hogar, etc.
- **Enjuiciamiento:** defensa, apoyo a las víctimas, etc.

En trabajo conjunto con grupos locales y nacionales, hemos enviado cartas a hoteles y moteles con respecto a la trata de personas durante el Super Tazón, para animarlos a entrenar a su personal contra este problema. Se distribuyeron servicios de oración a las congregaciones religiosas y público en general para ayudar a crear conciencia sobre la trata de personas.

Para enero, el mes contra la trata de personas, se prepararon materiales y oraciones semanales para su distribución en las parroquias de Chicago y Joliet, a través de las oficinas diocesanas de paz y justicia.

Se preparó una lista de recursos sobre la trata de personas que está lista para su distribución. Para mayor información, envíe un correo electrónico a: Jean Okroi, IBVM (ibvmjmo@aol.com) o Rose Therese Nolta, SSPs (rnolta@yahoo.com).

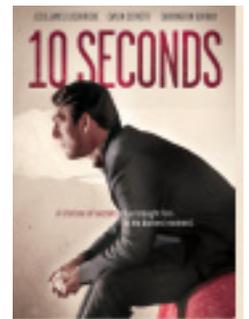


Sitios Web Informativos: (Cada uno contiene información sobre la trata de personas.)

- Recursos sobre películas**
<http://www.captive Daughters.org/films.html>
<http://www.humantrafficking.org/publications/550>
<http://www.invisiblechildren.com/>
- Las hermanas del Divino Salvador**
<http://www.sistersofthedivinesavior.org/sds/anti-slavery/free-items/>

10 Segundos

Bella Veritas Productions, una compañía de cine sin fines de lucro, ubicada en Nashville, estrenó la película, «10 segundos», la historia de un adicto al sexo y una esclava sexual.



Gilbert Horn es un exitoso hombre de negocios y padre de familia con un secreto muy oscuro. Su obsesión lo lleva a mentirle a quienes lo rodean, traicionar a su esposa y esclavizar a niñas inocentes. Mientras lucha con la tentación, necesita una intervención desesperadamente que lo salve de la autodestrucción.

La película de 32 minutos saca a luz la humanidad y depravación de la adicción al sexo, ya que se relaciona con la demanda de la trata sexual. Sin embargo, en lugar de hacer una llamada para reunir a los culpables, «10 Segundos» da a entender la ruina e inspira una compasión valiente. De cara a la esclavitud, tanto desde la perspectiva del adicto al sexo, como de las niñas víctimas de la trata, «10 segundos» muestra que se deben liberar a ambas víctimas.

Bella Veritas Production espera que la película sea un catalizador para respuestas nuevas y diferentes contra la trata sexual (<http://10secondsmovie.com/>).

Gestión y edición: Angélica Zetina González
Traducción al español:
Angélica Zetina González